



*Behind this plant  
there is a story in which  
**“Cugula” is speaking***

**“Cugula”**

**Wild Oat n,f.**

// 1. a Eurasian annual weed (*Avena fatua*) common in meadows and pastures.

// 2. derogative name associated with new-born girls in some rural areas of Lleida ( Spain), and by extension, derogative name referring to women.



**«Cugulari, made up herbarium»**

Monotype on engraving paper, 2018





Collective exhibition «**Languages. Women and artists**»

Espai Cavallers Gallery (Lleida) Spain, 2022







Family image, 1956 aprox.  
«Cugules» Women in Raval Street, Albesa (Spain)



T'han dit: cugula!  
Et sents cugula?  
No saps què és la  
cugula...

VINE DIMECRES 25 DE  
SETEMBRE A LES 19H  
ENS TROBEM AL VOLTANT  
DEL SAFAREIG DE  
VALLFOGONA I COMPARTIM  
HISTORIES CUGULES

Del 27 de setembre al 6 d octubre:  
EXPOSICIÓ DE L'OBRA GRÀFICA  
C. Major, 15 (Cal Fuliola)  
Vallfogona de Balaguer

#sóccugula  
ORGANITZA Associació de Dones 'El Roser' de Vallfogona de Balaguer  
COL·LABORA Ajuntament de Vallfogona de Balaguer i 'Cal Fuliola'

éa  
ÉS ART

Sòc cugula

L'Ajuntament us convida a visitar  
l'exposició a mode de cugulari  
de Núria Costa Balasch

Inauguració el 23 de juliol a les 20.30 h  
Dies laborables d'11 h a 13 h fins a l'1 d'agost  
Dissabte 27 de juliol de 13 h a 14 h

Ajuntament  
de Bellvis  
i els Arcs

Sala d'exposicions de l'Ajuntament

ELS FIBALS  
DE BELLVIS

(Soc cugula) “Cugula, I am” advertisements to announce *cugula* meetings between Women Associations in different villages, inviting to their attendance.



## “Cugula, I am”

Cugula meeting held in Bellvís (Spain) 2019

<https://nuriacostabalasch.com/soccugula/>







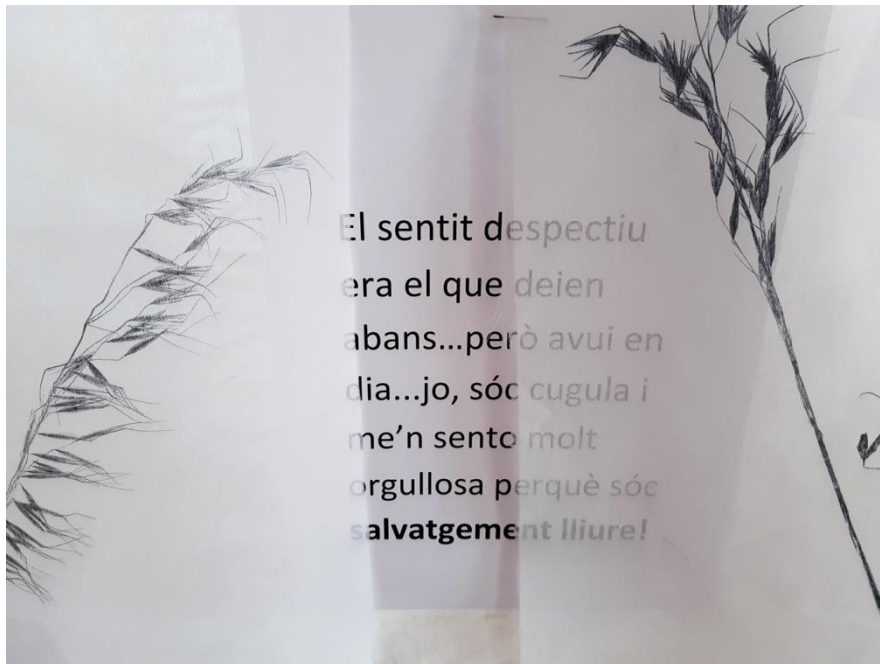
*(Soc cugula) "Cugula, I am"*  
Vallfogona de Balaguer ( Spain), 2019

<https://nuriacostabalasch.com/socugula-safareig-de-vallfogona-de-balaguer/>







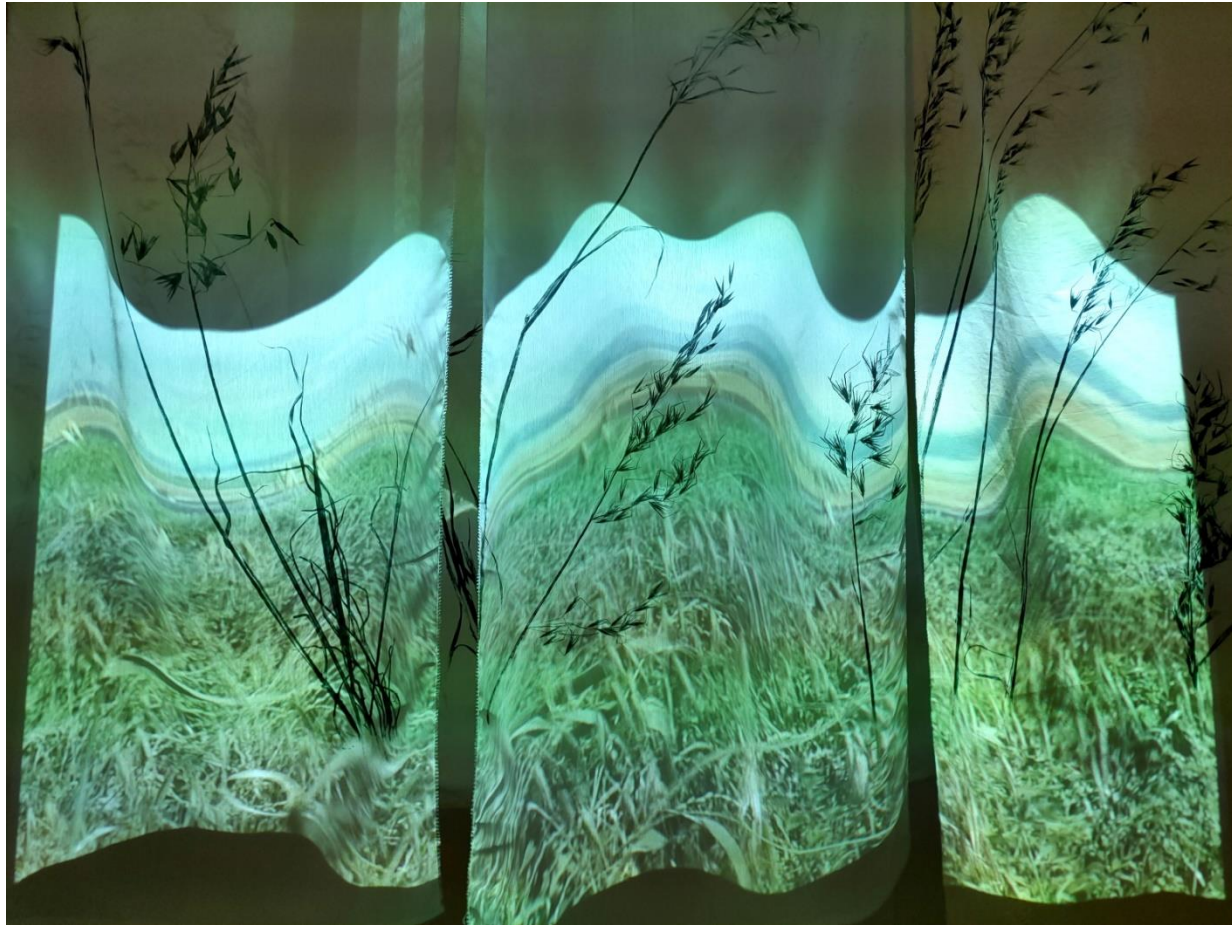


*«Derogatory sense was long time ago... but nowadays, I am cugula and I feel very proud of this, because I am free and wild!»*

*Excerpted from the video  
«Cugules are speaking»*

Click the link bellow to watch the complete video  
**“Cugules are speaking” (5’37” )**

<https://nuriacostabalasch.com/veus-cugules/>



**“Cugules are speaking”**

Art installation. Video projected onto printed cloths.

Sala Gotika Gallery . Institut Estudis Ilerdencs, Lleida (Spain ) 2021







Printing workshop with wild plants.  
Espai Guinovart Art Centre,  
Agramunt 2022





Workshop and artistic installation in the old laundromat of Agramunt, 2022

[https://vimeo.com/694537713?embedded=true&source=vimeo\\_logo&owner=20799602](https://vimeo.com/694537713?embedded=true&source=vimeo_logo&owner=20799602)



**“PLANTaction”** Artistic intervention

Kit consisting of seeds collected from ruderal plants and the instructions for doing the PLANTaction.



**“PLANTaction”** Community action.

Seeds and words are sown in order to provide another meaning to *cugula*



Feminist Group  
“*Maria Rius*”,  
Les Borges  
Blanques  
(picture above)

Espai Guinovart Art  
Centre, Agramunt  
(right picture)







**“Stubble”** Field installation, 2022

Plantable paper with seeds writing letters.  
Seeds germinate and the letters appear.







### **“Cugula, I am” Installation**

Recycled paper made of Economics notes is being used to make plantable paper containing wild plant seeds

Sala Marsà Gallery, Tarrega (Spain) 2022.







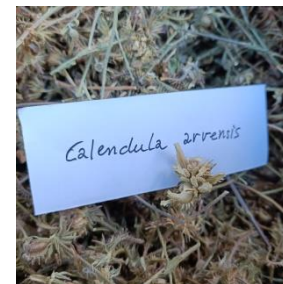




Kit of recycled paper

Packaging of GMO (genetically modified organism) seeds are reused to make plantable paper.

Seeds of weed are arranged to form into letters shape.





## ART UNIVERSITAT DE LLEIDA

LAIA PEDRÓS



Curs 'Art i Territori' a Agramunt, amb una desena d'inscrits.

### Agramunt 'sembrà' noves paraules en un curs d'estiu

**LAIA PEDRÓS**

| AGRAMUNT | Elaborar paper a partir de sacs reciclats de llavors transgèniques i sembrar-lo al camp en forma de lletres per fer germinar noves paraules que condueixin a la societat cap a una sobirania alimentà-

ria. Aquesta va ser la primera acció del curs d'estiu de la Universitat de Lleida a Agramunt *Art i Territori*, que se celebra fins demà. Núria Costa va protagonitzar aquesta acció artística del curs, que compta amb una desena d'inscrits.

*AGRAMUNT IS SOWING NEW WORDS IN A SUMMER COURSE  
"Elaborating plantable paper from packaging of GMO and weed seeds. It will be sowed in the fields modelling letters, germinating new words...."*



Workshop in the **Summer Course of Territory and Art** in Agramunt (Lleida).  
University of the LLeida (2022)







**NATURES·04 Art Festival (L'Alzina de l'Aguda, Lleida, October 2022)**  
People participating in the festival are preparing land to sowing words.

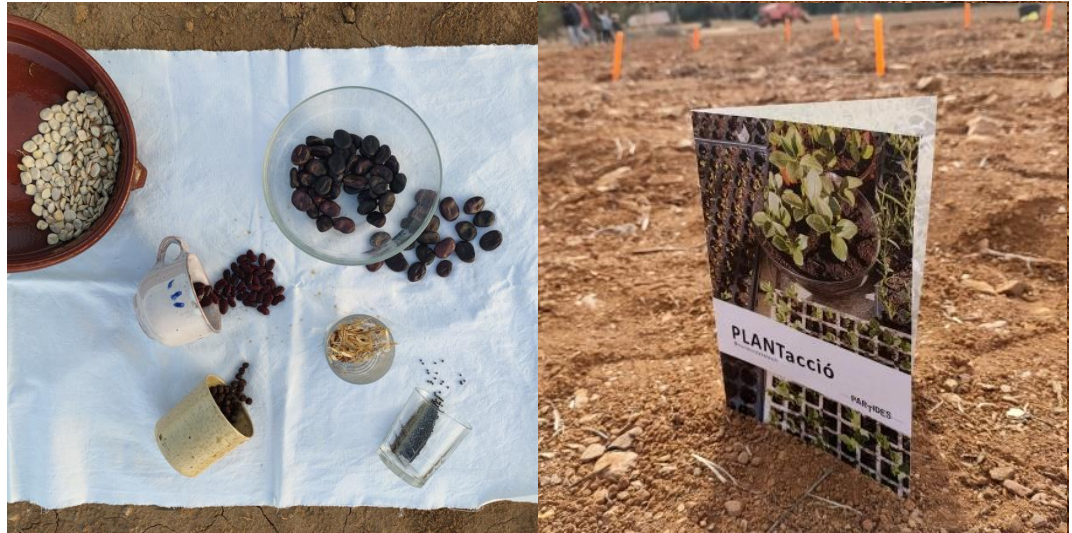




## PARTIDES Art Festival

held in Cambrils, November 2022

A smartly dressed table in white stands in the middle of the field connecting the land with the food. The flatware contains spouts which have been germinated from Seed Savers collections.







People participating in the festival, exchange words into sprouts to take away.



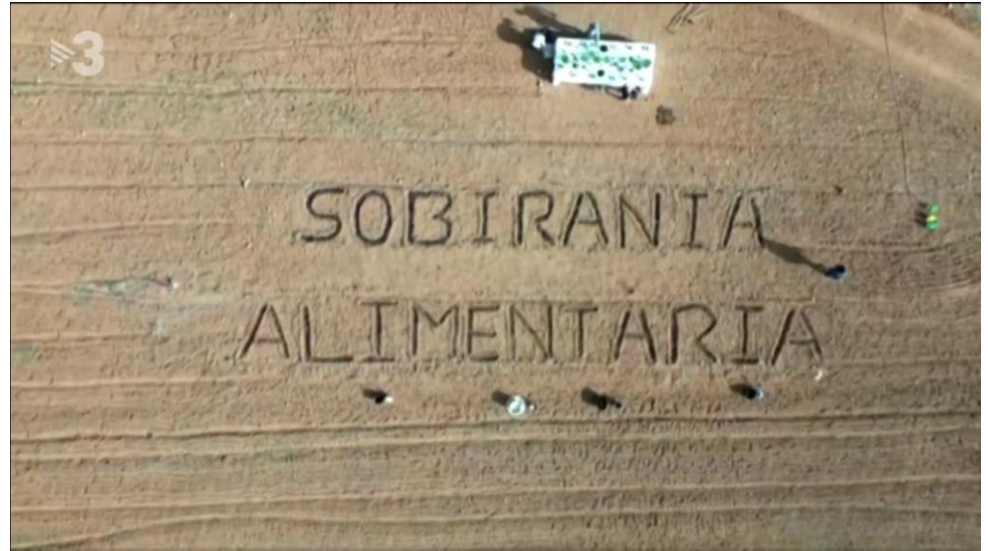




*Triticum aestivum*

Sowing  
FOOD  
SOVEREIGNTY

People are sowing the words SOBIRANIA ALIMENTARIA (FOOD SOVIREIGNTY) with an ancient heirloom wheat grains from “Cultures Trobades”, a Seed Savers organization from this area.  
We are what we eat, we are what we sow.



## Núria Costa Balasch (1975, Albesa, Spain)

She is graduated first in Economics from the Pompeu Fabra University in Barcelona and then in Fine Arts from the University of Barcelona.

The turning point in her art practice occurs when she came back from Barcelona to Albesa, her childhood village in a rural area. It means a return to the landscape which has witnessed her grow up and where she belongs to. An ecofeminism approach resonates in the poetic tone of her artwork.

Her projects refer directly to territory, learning creative processes from nature and from her agricultural heritage knowledge. Plants, seeds and nature are her main interests and through them connect with the community and their life stories.

2019-2022

*“Cugula , I am”* Exhibitions: Bellvis, Vallfogona de Balaguer, Espai Cavallers Gallery (Lleida) , Sala Marsà Gallery (Tàrrrega), and Guinovart Art Centre (Agramunt).

2021

*“Cugules are speaking”* (Veus cugules) was selected in the V International Feminist Short Film Contest “DONA’M CINE” and shortlisted in the Biennial Larva Awards·03 (Institut d’Estudis Ilerdencs, IEI, Lleida)

2022-2023

*“PLANTactions”* have been carried out in Natures Festival·04 (L’Alzina de l’Aguda), Partides Festival (Cambrils), Art & Territori Agramunt Summer Course of Lleida University ( UdL) and “Mercat del Ram” de Vic.



ADRESS

Raval, 12

25135 Albesa

Lleida (Spain)

eMAIL ADRESS

nuriacostabaldasch@gmail.com

PHONE NUMBER

+ 34 686 41 11 58



[www.nuriacostabaldasch.com](http://www.nuriacostabaldasch.com)

@nuriacostabaldasch